

133423-2026 - Hange

Saksamaa – Arhitektuuri- ja sellega seotud teenused – Fachplanung technische Ausrüstung HFB Hofstede

OJ S 39/2026 25/02/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teenused

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: WasserWelten Bochum GmbH

E-posti aadress: marius.nowak@ewmr.de

Hankija õiguslik vorm: Piirkondliku omavalitsuse kontrollitav riigi osalusega äriühing

Hankija tegevus: Vaba aeg, kultuur ja religioon

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Fachplanung technische Ausrüstung HFB Hofstede

Kirjeldus: Diese Ausschreibung enthält die Fachplanung "technische Ausrüstung" für das HFB Hofstede.

Menetluse tunnus: 6df4f7f4-392d-4449-9d1a-f6ad8c1638ed

Sisemine tunnus: ewmr_C_WasserWelten_HFB Hofstede_2026_3_tehnische Ausrüstung

Menetluse liik: Väljakuulutamise ja läbirääkimistega hankemenetlus / konkurentsipõhine läbirääkimistega hankemenetlus

Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 71200000 Arhitektuuri- ja sellega seotud teenused

Täiendav liigitus (cpv): 71240000 Arhitektuuri-, insener-tehnilise projekteerimise ja planeerimisteenused, 71300000 Insener-tehnilised teenused, 71320000 Tehnilise projekteerimise teenused

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik – jaotus (NUTS): Bochum, Kreisfreie Stadt (DEA51)

Riik: Saksamaa

2.1.4. Üldine teave

Lisateave: #Bekanntmachungs-ID: CXPSYDRDGYZ#

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

vgv -

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade, Hankedokument

Ainult siseriiklikest kõrvaldamise alustest tulenevate kohustuste rikkumine: Gemäß §123 GWB und §124 GWB

Kuritegelikus ühenduses osalemine: Gemäß §123 GWB und §124 GWB

Terroriakti toimepanek või terroristliku tegevusega seotud õigusrikkumised: Gemäß §123
GWB und §124 GWB

Rahapesu või terrorismi rahastamine: Gemäß §123 GWB und §124 GWB

Pettus: Gemäß §123 GWB und §124 GWB

Korruptsioon: Gemäß §123 GWB und §124 GWB

Laste tööjõu kasutamine ja muud inimkaubanduse vormid: Gemäß §123 GWB und §124 GWB

Maksude tasumise kohustuse rikkumine: Gemäß §123 GWB und §124 GWB

Sotsiaalkindlustusmaksete tasumise kohustuse rikkumine: Gemäß §123 GWB und §124 GWB

Keskkonnaõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine: Gemäß §123 GWB
und §124 GWB

Sotsiaalõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine: Gemäß §123 GWB und
§124 GWB

Tööõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine: Gemäß §123 GWB und
§124 GWB

Maksejõuetus: Gemäß §123 GWB und §124 GWB

Vara haldab likvideerija: Gemäß §123 GWB und §124 GWB

Äritegevus on peatatud: Gemäß §123 GWB und §124 GWB

Siseriikliku õiguse kohane samalaadne olukord, näiteks pankrot: Gemäß §123 GWB und §124
GWB

Tõsine ametialane rikkumine: Gemäß §123 GWB und §124 GWB

Konkurentsi moonutamise eesmärgil teiste ettevõtjatega sõlmitud kokkulepped: Gemäß §123
GWB und §124 GWB

Hankemenetluses osalemisega kaasnev huvide konflikt: Gemäß §123 GWB und §124 GWB

Otsene või kaude osalemine käesoleva hankemenetluse ettevalmistamisel: Gemäß §123
GWB und §124 GWB

Ennetähtaegne lõpetamine, kahjutasu või võrreldavad sanktsioonid: Gemäß §123 GWB und
§124 GWB

Valeandmete esitamine, teabe esitamata jätmine, suutmatust nõutud dokumente esitada või
selle menetluse kohta konfidentsiaalse teabe saamine: Gemäß §123 GWB und §124 GWB

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: Fachplanung technische Ausrüstung HFB Hofstede

Kirjeldus: Diese Ausschreibung enthält die Fachplanung "technische Ausrüstung" für das HFB Hofstede.

Sisemine tunnus: ewmr_C_WasserWelten_HFB Hofstede_2026_3_technische Ausrüstung

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 71200000 Arhitektuuri- ja sellega seotud teenused

Täiendav liigitus (cpv): 71240000 Arhitektuuri-, insener-tehnilise projekteerimise ja
planeerimisteenused, 71300000 Insener-tehnilised teenused, 71320000 Tehnilise
projekteerimise teenused

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik – jaotus (NUTS): Bochum, Kreisfreie Stadt (DEA51)

Riik: Saksamaa

5.1.3. Eeldatav kestus

Muu kestus: Teadmata

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): ei

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): ei

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Registreerimine äriregistris

Valikukriteeriumi kirjeldus: I. Erklärung über das Nichtvorliegen der Ausschlussgründe nach §§ 123 Abs. 1 und Abs. 4, 124 Abs. 1 GWB. II. Erklärung über die Eintragung im Berufs- oder Handelsregister des Staates, in dem der Bewerber niedergelassen ist.

Kriteerium: Muud majanduslikud või finantsnõuded

Valikukriteeriumi kirjeldus: I. Nachweis der Berufshaftpflichtversicherung gemäß § 45 Abs. 1

Nr. 3 VgV: Nachweis der Betriebshaftpflichtversicherung über mindestens 3,0 Mio. EUR für

Personenschäden und 3,0 Mio. EUR für sonstige Schäden. Die Ersatzleistung der

Versicherung muss mindestens das Zweifache der obengenannten Deckungssumme pro Jahr

betragen. Der Nachweis bzw. die Erklärung darf nicht älter als 12 Monate sein und muss der

Bewerbung beigelegt werden. Bewerbergemeinschaften müssen einen entsprechenden

Nachweis bzw. eine Erklärung für die Bewerbergemeinschaft oder für jedes Mitglied der

Bewerbergemeinschaft vorlegen. Eine projektbezogene Aufstockung der bestehenden

Betriebshaftpflichtversicherung im Auftragsfall wird akzeptiert, ist jedoch mittels schriftlicher

Versicherungsbestätigung mit den Bewerbungsunterlagen vorzulegen II. Erklärung über den

Gesamtumsatz in den letzten drei Geschäftsjahren gemäß § 45 Abs. 4 Nr. 4 VgV. III.

Erklärung über den Umsatz im Tätigkeitsbereich des Auftrags (Leistungen der

Projektsteuerung für Neubau, Umbau, Sanierung und/oder Erweiterung von Hallen- und/oder

Freibädern) in den letzten drei Geschäftsjahren gemäß § 45 Abs. 4 Nr. 4 VgV (10%)

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kaal (protsentides, täpne): 10,00

Kriteerium: Juhtivtöötajate arv

Valikukriteeriumi kirjeldus: Erklärung, aus der die durchschnittliche jährliche Beschäftigtenzahl

des Bewerbers und die Zahl seiner Führungskräfte in den letzten drei Jahren ersichtlich ist

gemäß § 46 Abs. 3 Nr. 8 VgV (10%). II. Benennung der Projektleitung für das Projekt mit

Qualifikation sowie Erfahrungen der Person in vergleichbaren Projekten anhand von

Nachweisen und Referenzen (Leistungen der Projektsteuerung für Neubau, Umbau,

Sanierung und/oder Erweiterung von Hallen- und/oder Freibädern) gemäß § 46 Abs. 3 Nr. 2

VgV (20%) III. Benennung der stellvertretenden Projektleitung für das Projekt mit Qualifikation

sowie Erfahrungen der Person in vergleichbaren Projekten anhand von Nachweisen und

Referenzen (Objektplanung für Neubau, Umbau, Sanierung und/oder Erweiterung von Hallen-

und/oder Freibädern) gemäß § 46 Abs. 3 Nr. 2 VgV (20%) IV. Büroreferenzen über früher

ausgeführte Dienstleistungsaufträge in den letzten fünf Jahren (Objektplanung für Neubau,

Umbau, Sanierung und/oder Erweiterung von Hallen- und/oder Freibädern) gemäß § 46 Abs.

3 Nr. 1 VgV (30%) V. Beschreibung der Maßnahmen des Bewerbers zur Gewährleistung der

Qualität seiner Dienstleistung gemäß § 46 Abs. 3 Nr. 3 VgV (10%)

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etapi kutsutavate taotlejate väljaajamiseks
Kaal (protsentides, täpne): 90,00

Teave kaheetapilise menetluse teise etapi kohta:

Menetluse teise etapi kutsutavate taotlejate miinimumarv: 3

Menetluse teise etapi kutsutavate taotlejate maksimumarv: 3

Menetlus toimub järjestikuste etappidena. Igas etapis võidakse mõni osaleja kõrvaldada

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Hankedokumentide aadress: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDRDGYZ/documents>

Sihtotstarbeline teabevahetuskanal:

URL: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDRDGYZ>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDRDGYZ>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Osalemistaotluste esitamise tähtaeg: 26/03/2026 12:00:00 (UTC+01:00) Kesk-Euroopa aeg, Lääne-Euroopa suveaeg

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib kõik puuduvad pakkujaga seotud dokumendid esitada hiljem.

Lisateave: Nach §56 VGV

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Lepingu täitmisega seotud tingimused: Die WasserWelten Bochum GmbH hat bei der Auftragsvergabe die Bestimmungen des Tariftreue- und Vergabegesetzes Nordrhein-Westfalen (TVgG-NRW) zu beachten. Sie wird einen fairen Wettbewerb um das wirtschaftlichste Angebot bei der Vergabe öffentlicher Aufträge sicherstellen, bei gleichzeitiger Sicherung von Tariftreue und Einhaltung des Mindestlohns. Hierzu werden die WasserWelten Bochum GmbH Vertragsbedingungen verwenden, - durch die der Auftragnehmer verpflichtet ist, die in den § 2 Abs. 1 bis 4 TVgG-NRW genannten Vorgaben einzuhalten, - die ihr ein Recht zur Kontrolle und Prüfung der Einhaltung der Vorgaben einräumen und dessen Umfang regeln und, - die ihr ein außerordentliches Kündigungsrecht sowie eine Vertragsstrafe für den Fall der Verletzung der in § 2 Abs. 1 bis 4 TVgG-NRW genannten Pflichten einräumen.

E-arveldamine: Lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: ei

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dūnaamilise hankesūsteemi kohta:

Ei kohaldata dūnaamilist hankesūsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster
Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Gemäß VGV
Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: WasserWelten Bochum GmbH
Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: WasserWelten Bochum GmbH

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: WasserWelten Bochum GmbH
Registreerimisnumber: DE275766865
Postiaadress: Springorumallee 2
Linn: Bochum
Sihtnumber: 44795
Riik – jaotus (NUTS): Bochum, Kreisfreie Stadt (DEA51)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: marius.nowak@ewmr.de
Telefon: 02349603108
Internetiaadress: <https://www.wasserwelten-bochum.de/>

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

Keskne hankija, kes sõlmib teiste hankijate jaoks ette nähtud ehitustööde, asjade või teenuste riigihankelepinguid või raamlepinguid

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: ewmr GmbH
Registreerimisnumber: HRB 6191
Postiaadress: Ostring 28
Linn: Bochum
Sihtnumber: 44787
Riik – jaotus (NUTS): Bochum, Kreisfreie Stadt (DEA51)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: marius.nowak@ewmr.de
Telefon: +49 234960-3108
Internetiaadress: <http://www.ewmr.de/>

Selle organisatsiooni rollid:

Tugiteenuse osutaja

8.1. ORG-0003

Ametlik nimi: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster
Registreerimisnumber: 05515-03004-07
Postiaadress: Albrecht-Thaer-Straße 9
Linn: Münster
Sihtnumber: 48147
Riik – jaotus (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de
Telefon: +49 2514111691
Faks: +49 2514112165

Selle organisatsiooni rollid:

Vaidlustusorgan

8.1. ORG-0004

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83

Linn: Bonn

Sihtnumber: 53119

Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Selle organisatsiooni rollid:

TED eSender

Teave teate kohta

Teate tunnus/version: 9b025778-5681-4a4e-8a68-7f187c73fd9c - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 23/02/2026 16:18:43 (UTC+01:00) Kesk-Euroopa aeg, Lääne-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel

Teate avaldamise number: 133423-2026

ELT S väljaande number: 39/2026

Avaldamise kuupäev: 25/02/2026